



1. Pääkirkko

Kristuksen kirkastumisen muistolle pyhitetty pääkirkko on luostarin keskipiste. Suomen ortodoksisen kirkon suurin hengellinen aarre, ihmeitätekevä Konevitsan Jumalanäidin ikoni, sijaitsee täällä. Kaksiosainen kirkko edustaa pohjoista bysanttilaista tyylilä. Pienempi, ns. talvikirkko on pyhitetty Valamon perustajien pyhitöjen Sergei ja Hermanin muistolle.

2. Palvelukeskus

Majoitukseen vastaanotto, opastus, muistoesiemyymälä Tuohus ja viinimyyymälä.

3. Kahvila-ravintola

Trapeza

200-paikkainen kahvila ja ravintola A-oikeuskin. Noustopöytä päivittää, kahvia, teetä ja pieniä purtavia, tilausmenut.

4. Kulttuurikeskus

- Valamon historiallinen näytely ja vaihtuvia näytelyitä.
- 300 hengen kokoustilat
- Konservointilaitos konservoii puulle ja kankaalle maalattua taidetta, tekee mm. vaurio- ja kuntokartoituksia sekä antaa taideoston hoito-ohjeita.
- Ortodoksiseen teologiaan erikoistunut kirjasto.

5. Valamon opisto

Kursseja hengellisistä asioista kädentaitoihin. Opiston rakennuksesta löytyy monitoimipetus- ja ryhmätyötiloja, paja, toimisto ja opiskelijoiden oleskelutilat.

6. Opistohotelli

Yhden ja kahden hengen huoneita. Alakerrassa sauna ja kuntosali. Huoneet 301-340.

7. Luostarihotelli

21 kahden hengen huonetta sekä kaksi huoneistoa. Huoneet 201-221, alakerrassa 230, 231 ja 233.

8. Pikkuhotelli

Kuusi yhden hengen soluhuonetta ja sauna. Huoneet 222-227.

9. Punainen vierasmaja ja Valamon viinitupa

Vanha kääryläiteri on muunneltu ja peruskorjattu tunnelmalliseksi majoitustilaksi, jossa 2-5 hengen huoneita. Samassa rakennuksessa viinehtimö ja viinitupa. Huoneet 65-83.

10. Valkoinen vierasmaja

Vanha talli muunnettiin luostarin alkuvuosiin munkkien majoitustilaksi ja 1969 se siirtyi vierasmajakäyttöön. 1-3 hengen huoneita. Huoneet 21-57.

11. Vanha kirkko

Valamon kaikkein pyhien muistolle pyhitetty luostarin ensimmäinen kirkko, jossa toimitetaan jumalanpalveluksia kesääkana. Kirkon vieressä on kellotapuli.

12. Kesäkauppa Laffka

Kartanon entinen meijeri-rakennus palvelee nykyään kesäkuausina kesäkauppana.

13. Wanha munkkila

1900-luvun alussa rakennettu, nytemmin peruskunnostettu kartanon väentupa. 1-2 hengen huoneita. Huoneet 1-11 ja 101-112.

14. Veljestön keljat

Juojärven rannalla sijaitsevissa veljestön asuinrakennuksissa on 16 munkkien asuntoa eli keljaa.

15. Rantamaja

Kesäisin rakennuksessa asuu luostarin talkootyöntekijöitä.

16. Luostarin laivalaituri

M/S Sergei kotitalturi, josta 86-paikkainen laiva liikennöi purjehduskautena Valamon ja Lintulan luostarien välillä sekä lähivesillä.

17. Pyhän Nikolaoksen tsasouna

Laivarannassa tulijoita tervehtii pyhäle Nikolaoles Ihmeidentekijälle, merenkulkijoiden suoelijalle, omistettu rukoushuone.

18. Luostarin hautausmaa

Metsäkalmisto, jossa on myös pyhäle Herman Alaskalaiselle omistettu tsasouna. Karjalaisista puurakennustaidetta edustavat hautausmaan kaivokatos, portit, grolut eli puiset hautamuistomerkit sekä kauniit ristit. Hautausmaan kiviaidan luona on pyhä Johannes Kastajan ja Edelläkävijän syntymälle pyhitetty tsasouna.

19. Valaistu ulkoilureitti

4,5 kilometriä pitkä reitti johtaa matkamiehen ristille ja laavulle ja takaisin. Talvisin reitillä on valaistu latu.

20. Bussipysäkki

Yhteydet päivittää mm. Joensuuhun ja Varkauden kautta Helsinkiin.

21. Vierasvenelaituri, matkaparkki

Omalla veneellä saapuville luostarin vieraille. Laiturin yhteydessä on myös matkaparkki asuntoautoille ja -vaunuille.

22. Rantasauna

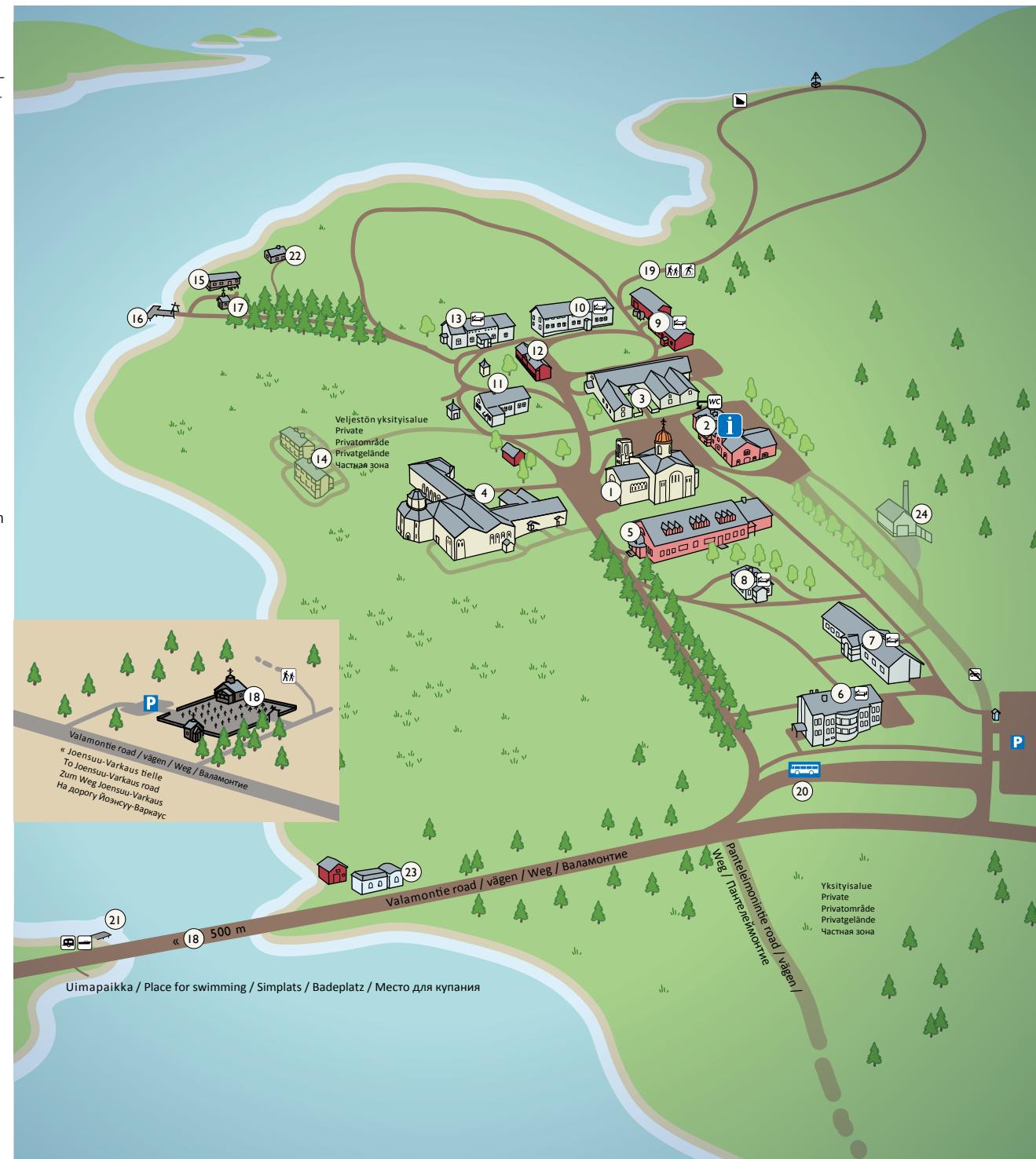
Tilauskäytössä toimiva sauna, joka sopii pienille ryhmille.

23. Sillankorva

Luostarin vierastalo ja residenssi taiteilijolle ja tutkijoille.

24. Lämpökeskus

Luostari lämmitetään puupelleteillä.





1. Main Church

The Main Church, dedicated to the Transfiguration of Christ, is the central feature of the monastery. Constructed in the Northern Byzantine style, the building also contains a smaller 'winter church' dedicated to St. Sergei and St. Herman, founders of Valamo Monastery. The greatest spiritual treasure of the Finnish Orthodox Church, the miracle-working icon of the Virgin of Konevitsa, is housed in the main church.

2. Service Centre

Reception desk for visitor services, souvenir shop 'Tuohus' and wine shop.

3. Cafè-restaurant Trapesa

Buffet lunches and dinners, coffee, tea and snacks, all available daily. Special menus on request.

4. Culture Centre

- Historical and other exhibitions.
- Conference facilities.
- Valamo Art Conservation Institute, specializing in the restoration of works of art painted on wood and canvas.
- Valamo Library, specialized in Orthodox theology.

5. Valamo Lay Academy

Providing a comprehensive range of courses on spiritual themes, arts and crafts. The building has multi-functional rooms for teaching and group work, a workshop, its own office and social facilities for students.

6. Student Hotel

Single and double rooms. Sauna and gym downstairs. Rooms 301-340.

7. Monastery Hotel

The cosy hotel has 21 double rooms and two apartments. Rooms 201-221, 230, 231 and 233.

8. Small Hotel

Six single rooms with shared facilities, also a sauna. Rooms 222-227.

9. Red Guest House and Wine Room

An old carriage shed has been renovated and converted into accommodation in rooms for 2-5 persons. The monastery's wine cellar and a wine tasting room are at the end of the building. Rooms 65-83.

10. White Guest House

An old stable converted into cells for the monks in the monastery's early years has been a guest house since 1969. Rooms for 1-3 persons. Rooms 21-57.

11. Old Church

The monastery's first church on this site, now dedicated to All Saints. Services are held only in the summer. Next to the church is a bell tower.

12. Summer shop Laffka

This old dairy functions as a shop in summer.

13. Old Community Centre

An early 20th-century building renovated to provide rooms for 1 or 2 persons. Rooms 1-11 and 101-112.

14. Monks' accommodation

There are 16 rooms, or cells, for monks in two houses on the shore of Lake Juojärvi.

15. Lakeside Cottage

Summer accommodation for voluntary workers at the monastery.

16. Harbour

M/S Sergei leaves from here for summer cruises in the surrounding areas and to the Convent of Lintula. Capacity 86 passengers.

17. St. Nicholas' Chapel

This Orthodox chapel, or 'tsa-souna', dedicated to the patron saint of sailors, greets visitors at the harbour.

18. Cemetery

A traditional forest cemetery with a chapel dedicated to St. Herman of Alaska. The covered well, the gates, the wooden tombs, or 'grobu', and the beautiful crosses are all examples of Karelian wood carving. A new chapel of St. John the Baptist, the Forerunner of Christ, has been erected by the cemetery wall.

9. Hiking path

A 4.5 kilometre path leading to an Orthodox Traveller's Cross and a lean-to shelter. In winter it serves as a well-lit skiing track.

20. Bus stop

Daily services to Joensuu (direct) and Helsinki (via Varkaus).

21. Visitors' harbour and caravan park

The harbour can be used by visitors arriving by boat. The parking beside it is reserved for caravans and camper vans.

22. Lakeside Sauna

Bookings can be made for small groups.

23. Sillankorva

Monastery's guest house for visiting artists and researchers.

24. Heating plant

The monastery is heated by wood pellets.



1. Главный храм

Главный храм в честь Преображения Господня, является центром монастыря. Здесь находится главное духовное сокровище Православной церкви Финляндии - чудотворная Коневская икона Божией Матери. Храм, состоящий из двух частей, построен в северном византийском стиле. Малая, т.н. Зимняя церковь, освящена в память основателей Валаамской обители преподобных Сергия и Германа.

2. Центр обслуживания

В нем располагаются служба приема и размещения гостей, заказа гидов, инфоточка, сувенирный магазин «Туохус» и винный магазин.

3. Кафе-ресторан

«Трапеза» на 200 мест с лицензией на отпуск крепких напитков. Каждый день накрывается "шведский стол", в продаже кофе, чай, немного соленного и сладкого, а также заказные меню.

4. Культурный центр

- Постоянная выставка "История Валаама" и временные выставки.
- Конференц-зал на 300 мест
- В Реставрационной мастерской Валаама реставрируются написанные на дереве и холсте произведения искусства. Также проводятся оценки повреждений и состояния и даются инструкции по уходу за произведениями искусства.
- Библиотека, специализирующаяся на православном богословии.

5. Народный университет

широкий спектр курсов - от духовной тематики к прикладному искусству. В здании располагаются учебные помещения, мастерские, кузница, канцелярия и помещение для отдыха учащихся.

14. Братский келейный корпус

В расположенных на берегу озера Юоярви келейных корпусах имеется 16 монашеских келий.

6. Гостиница Народного университета

Одно- и двухместные номера. На нижнем этаже сауна и спортивный зал. Комнаты 301-340.

7. Монастырская гостиница

21 двухместный номер. Также имеется два апартамента. Комнаты 201-221, на нижнем этаже 230, 231 и 233.

8. Малая гостиница

Шесть одноместных номеров (удобства общие) и сауна. Комнаты 222-227.

9. Красный гостевой дом

Красный гостевой дом и дегустационный зал Валаама. Старый сарай для повозок переделан в приятное помещение для размещения в 2-5-местных номерах. В торце здания находится винный завод и дегустационный зал. Комнаты 65-83.

10. Белый гостевой дом

Еще в начале формирования монастыря старая конюшня была переоборудована в братский корпус, а с 1969 года она служит гостевым домом. 1-3-местные номера. Комнаты 21-57.

11. "Старая церковь"

Церковь во имя Всех святых на Валааме просиявших является первым храмом монастыря, в котором служатся богослужения в летнее время. Рядом с храмом находится колокольня.

12. Летний магазин «Лавка»

Бывшая молочная ферма усадьбы служит в летние месяцы ныне летним магазином.

13. Старый братский корпус

Построення в начале 20 века людская усадьба, позднее капитально переделанная в помещение для гостей. Одно- и двухместные номера. Комнаты 1-11 и 101-112.

14. Братский келейный корпус

В расположенных на берегу озера Юоярви келейных корпусах имеется 16 монашеских келий.

15. Береговая избушка

Летом в домике проживают трудники монастыря.

16. Монастырский причал

Постоянный причал т/х «Сергий», от которого летом кораблик на 86 пассажирских мест совершает круизы между монастырями Валаама и Линтула, а также по ближайшим водам.

17. Часовня Святителя Николая

У причала гостей приветствует часовня, освященная в память святителя Николая Чудотворца, покровителя мореплавателей.

18. Монастырское кладбище

Лесное кладбище, где стоит часовня, освященная в память преподобного Германа Аляскинского. Карельское деревянное зодчество представляют колодезный навес, ворота, деревянные надгробия, а также красивые кресты. За стеной кладбища стоит часовня, освященная в память святого Крестителя и Предтечи Иоанна.

19. Освещенная прогулочная тропа

Маршрут протяженностью 4,5 километра ведет к Поклонному кресту и к навесу и обратно. Зимой здесь проложена освещенная лыжня.

20. Остановка автобуса

Ежедневное сообщение с Йоэнсуу и через Варкаус к Хельсинки.

21. Гостевой причал, стоянка

Для гостей, приывающих на своих лодках. У причала имеется также стоянка для караванов.

22. Береговая сауна

Сауна, которую можно заказать, подходит для небольших групп.

23. «Силланкорва»

Гостевой дом монастыря и резиденция для художников и исследователей.

24. Теплоцентр

Монастырь отапливается древесными брикетами.